

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
GENÈVE



WORLD HEALTH ORGANIZATION  
GENEVA

# RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

Notifications et informations se rapportant à l'application  
du Règlement sanitaire international et notes relatives à la  
fréquence de certaines maladies

Service de la Surveillance épidémiologique et de la Quarantaine  
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS GENÈVE  
Télex 22335

Notifications under and information on the application of the  
International Sanitary Regulations and notes on current incidence  
of certain diseases

Epidemiological Surveillance and Quarantine Unit  
Telegraphic Address: EPIDNATIONS GENÈVE  
Telex 22335

5 SEPTEMBRE 1969

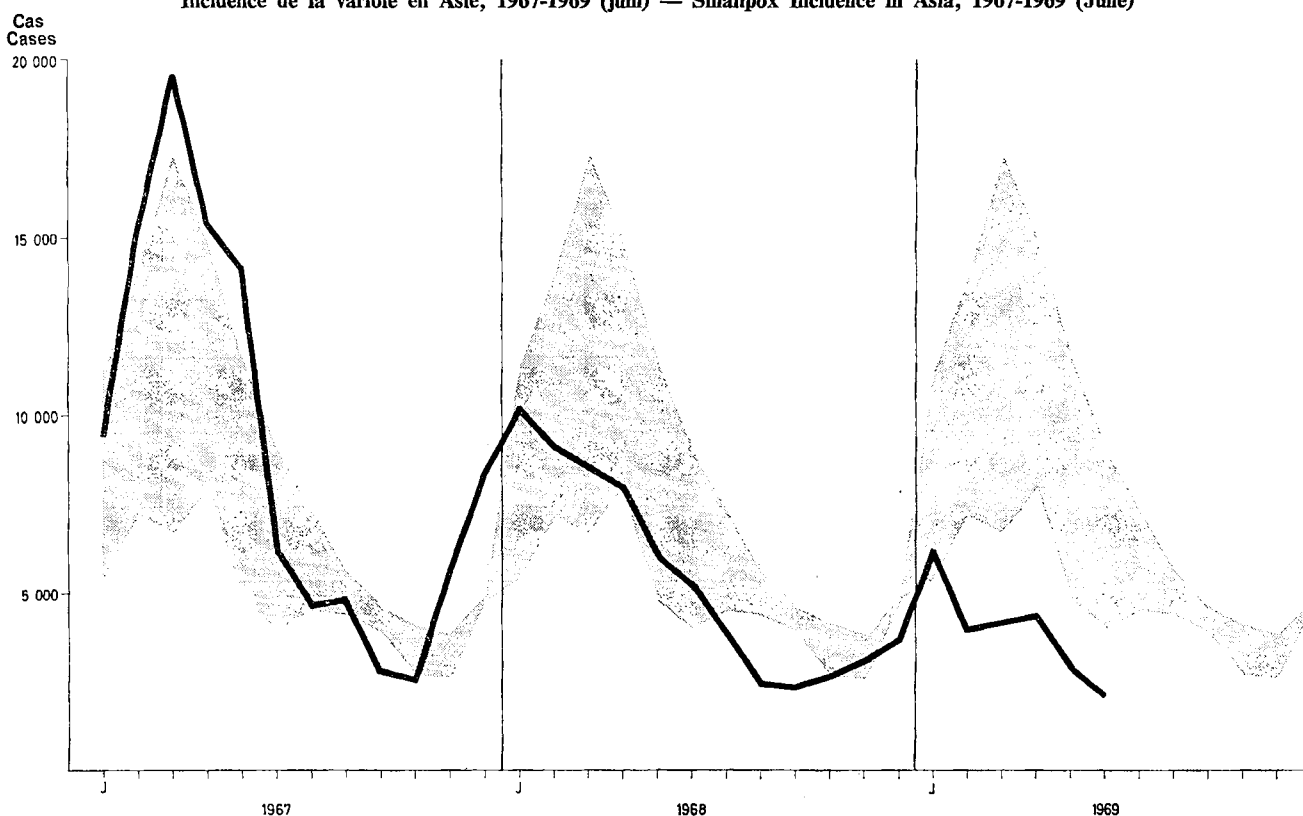
44<sup>e</sup> ANNÉE — 44<sup>th</sup> YEAR

5 SEPTEMBER 1969

## SURVEILLANCE DE LA VARIOLE — SMALLPOX SURVEILLANCE

Fig. 1

Incidence de la variole en Asie, 1967-1969 (juin) — Smallpox Incidence in Asia, 1967-1969 (June)



Note. — La zone en gris représente l'écart entre les incidences maximales et minimales observées au cours de la période 1962-1966 — The grey area represents the range between the highest and lowest incidence reported during the five-year period 1962-1966.

Informations épidémiologiques contenues dans ce numéro:

Grippe, variole.

Liste des Territoires infectés, p. 532.

Epidemiological notes contained in this number:

Influenza, Smallpox.

List of Infected Areas, p. 532.

Nombre provisoire de cas par semaine (y compris cas suspects et importés) — Provisional number of cases by week (including suspected cases and imported cases)  
 Rapports reçus jusqu'au 29 août 1969 — Reports received by 29 August 1969

Pays — Country	1969														1968						
	Janv. Jan.	Fév. Feb.	Mars March	Avril April		Mai May		Juin — June			Juillet — July			Août — August		TOTAL à ce jour to date	TOTAL même période same period	TOTAL pour l'année for year			
	1-5	6-9	10-13	14-18	19-22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34				
<b>AFRIQUE (occidentale et centrale) AFRICA (West and Central)</b>																					
Cameroun . . . . .	11	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 236	5 407	
Dahoméy . . . . .	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84	87	
Ghana . . . . .	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	318	359	
Guinée . . . . .	12	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	26	
Haute Volta — Upper Volta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	275	330	
Libéria — Liberia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	100	
Mali . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	
Niger . . . . .	2	5	14	1	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	664	678	
Nigeria — Nigeria	67	77	13	13	6	1	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 700	1 832	
Sierra Leone . . . . .	23	30	3	14	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	688	1 143	
Tchad — Chad	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	
Togo . . . . .	13	6	3	51	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	376	784	
<b>AFRIQUE (orientale et méridionale) AFRICA (East and South)</b>																					
Afrique du Sud — South Africa	8	18	10	7	6	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 192	5 544	
Burundi . . . . .	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	81	
Congo, Rép. dém. — Dem. Rep.	155	183	104	82	120	7	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	196	270	
Ethiopie — Ethiopia	68	14	44	23	7	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 092	3 800	
Kenya . . . . .	5	3	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	140	426	
Malawi . . . . .	1	10	17	17	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	77	85	
Mozambique . . . . .	1	9	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61	145	
Ouganda — Uganda	3	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	55	
Rép.-Unie de Tanzanie — United Rep. of Tanzania	12	14	5	12	11	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	349	455	
Rhodesie du Sud — Southern Rhodesia	1	2	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	12	
Rwanda . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	—	
Swaziland — Swaziland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	15	
Soudan — Sudan	35	16	19	49	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	104	106	
Zambie — Zambia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	33	
<b>AMÉRIQUE DU SUD SOUTH AMERICA</b>																					
Brazil . . . . .	169	298	152	213	102	23	164	202	120	16	17	105	15	27	—	—	—	—	1 623	3 847 <sup>a</sup>	
<b>ASIE — ASIA</b>																					
Afghanistan . . . . .	18	14	19	23	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	363	739	
Birmanie — Burma	2	2	58	8	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	166	181	
Inde — India	3 137	2 464	2 255	2 084	1 420	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 354	35 165	
Indonésie — Indonesia	2 403	1 127	1 319	1 593	1 004	291	362	159	128	114	265	425	140	103	20	—	—	—	9 084	17 311	
Népal — Nepal	21	24	7	6	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142	249	
Pakistan oriental — East Pakistan	277	103	125	226	103	24	18	22	11	14	2	4	—	—	—	—	—	—	9 074	9 555	
Pakistan occidental — West Pakistan	294	187	281	567	434	130	87	60	39	17	8	3	2	—	11	—	—	—	1 197	1 836	
Yémen — Yemen	—	—	—	5	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>EUROPE</b>																					
Total . . . . .	6 751	4 609	4 456	5 000	3 291	2 801	1 753	28 707	48 544	79 539											

<sup>a</sup> Comprend Guyane française (1 cas) et Uruguay (2 cas) — Includes French Guiana (1 case) and Uruguay (2 cases).

<sup>b</sup> Comprend Oman sous régime de traité (2 cas) et Yémen du Sud (1 cas) — Includes Trucial Oman (2 cases) and Southern Yemen (1 case).

— Zéro — Nil.

Au 29 août, 28 707 cas de variole avaient été notifiés à l'Organisation, soit 41 % de moins que les 48 544 cas de la période correspondante de 1968 (*tableau 1*) et 70 % de moins que les 94 934 cas enregistrés à la même époque en 1967. Depuis le début de l'année, 30 pays seulement ont notifié des cas, alors que 39 l'avaient fait en 1968 et 42 en 1967. Aucun cas importé n'a été signalé dans les pays européens depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1968.

En Asie, l'incidence de la variole reste au niveau le plus bas (*figure 1*). Sauf au Pakistan occidental, où le nombre de cas a augmenté de 30 % cette année, l'incidence de la variole a diminué ou est demeurée pratiquement constante dans tous les pays, et cela en dépit du fait que la notification s'améliore progressivement. La situation en Indonésie, pays d'endémicité qui mène actuellement le programme d'éradication le plus vigoureux d'Asie, présente un intérêt particulier. Si le nombre de cas de variole signalés dans ce pays a peu varié depuis 1968, c'est probablement que la diminution escomptée de l'incidence a été jusqu'ici contrebalancée par une notification beaucoup plus complète.

### Indonésie

Le programme d'éradication indonésien a commencé en juillet 1968 à Java et à Bali, couvrant une population de 78 millions d'habitants, sur un total de 115 millions. Au cours des derniers mois, le programme a été étendu aux autres îles.

Les vaccinations sont faites systématiquement par des vaccinateurs qui se rendent chacun de maison en maison et de village en village selon un plan établi. Chaque vaccinateur a charge d'un sous-district, comptant habituellement une population d'environ 50 000 habitants. Pour compléter rapidement la couverture vaccinale, en particulier dans les zones d'endémicité, on emploie à l'heure actuelle des équipes spéciales supplémentaires qui, sous un contrôle plus serré, poursuivent un programme systématique intensif visant les enfants non vaccinés. D'autre part, 13 équipes de surveillance à l'échelon des districts, s'emploient à enquêter sur toutes les poussées de variole et à les contenir. En 1968, plus de 15 millions de vaccinations ont été pratiquées et, selon des informations incomplètes reçues jusqu'à la fin de mai, 7 millions de personnes ont été vaccinées à Java et à Bali en 1969. Pour toutes les vaccinations de routine, on utilise maintenant des aiguilles bifurquées et, principalement, du vaccin lyophilisé préparé en Indonésie. Ce vaccin, régulièrement essayé par l'OMS, répond toujours aux normes recommandées.

Une évaluation de l'immunité sur la base de la prévalence des cicatrices vaccinales a été faite à Java et à Bali en juin 1969. Le pourcentage le plus élevé de sujets non protégés a été observé dans Ouest Java. Comme c'est le cas dans la plupart des régions d'endémicité, les groupes les moins bien protégés sont les enfants de moins de cinq ans et, particulièrement, les enfants de moins d'un an (*tableau 2*). Dans Ouest Java et Centre Java, 90 % des malades ont moins de 15 ans et environ 60 % moins de cinq ans.

Through 29 August, 28 707 cases of smallpox have been reported to the Organization, which is 41 % fewer than the 48 544 cases recorded during the same period in 1968 (*Table 1*) and 70 % fewer than the 94 934 cases recorded in the same period in 1967. Thus far, smallpox has been reported by only 30 countries this year while 39 countries recorded smallpox in 1968 and 42 countries in 1967. No smallpox has been imported into European countries since 1 September 1968.

In Asia, smallpox incidence continues at a record low level (*Fig. 1*). Except for West Pakistan which has reported 30 % more cases this year, smallpox incidence has decreased or remained essentially constant in all areas despite progressively improved reporting. Of particular interest is Indonesia which presently has the most active eradication programme among the endemic countries of Asia. In Indonesia, however, the number of recorded cases of smallpox shows little change from 1968. An expected decline in incidence thus far appears to have been negated by significantly more complete reporting.

### Indonesia

The eradication programme began in July 1968, in Java and Bali covering 78 million of the 115 million total population. In recent months the programme has been extended to include the other islands.

Routine vaccinations are performed by individual vaccinators moving from house to house and village to village on an established schedule. One such vaccinator is assigned to a subdistrict which usually has a population of about 50 000. To augment rapidly the completeness of vaccination coverage, particularly in endemic areas, additional special teams under closer supervision are now also being employed in an intensive systematic programme directed at unvaccinated children. Also, 13 surveillance-containment teams based at provincial level as well as additional teams at regency level are undertaking to investigate and contain all outbreaks of smallpox. During 1968, over 15 million vaccinations were performed and, in 1969, incomplete reports received through the end of May indicate that 7 million persons had been vaccinated in Java and Bali. All routine vaccinations are now being performed with the bifurcated needles employing principally freeze-dried vaccine produced in Indonesia. This vaccine is routinely tested by WHO and consistently meets recommended standards.

An assessment of immunity based on the prevalence of vaccination scars was conducted in Java and Bali in June 1969 (*Table 2*). The greatest proportion of unprotected persons was found in West Java. As in most endemic areas, the least well protected group is those less than five years of age and especially those less than one year of age. In West and Central Java, 90 % of all cases are less than 15 years of age and about 60 % are less than five years of age.

Tableau 2. Pourcentage d'enfants ne présentant pas de cicatrices vaccinales, Indonésie, juin 1969

Table 2. Percentage of Children without Vaccination Scars, Indonesia, June 1969

Régions géographiques Geographical Areas	Population (en milliers) Tous âges Total population (000's) All ages	Pourcentage d'enfants ne présentant pas de cicatrices vaccinales Percentage of children without vaccination scars		
		< 1 an < 1 year	1-4 ans 1-4 years	5-14 ans 5-14 years
Ouest Java — West Java . . . . .	20 997	72	37	17
Centre Java — Central Java . . . . .	22 268	41	7	1
Est Java — East Java . . . . .	26 400	54	20	5
Bali . . . . .	2 192	75	21	4
Djakarta . . . . .	3 910	55	17	6
Jogjakarta . . . . .	2 711	29	3	0.1

La grande majorité des cas et l'incidence la plus élevée sont enregistrés dans Ouest Java (*tableau 3, figure 2*), ce qui correspond au niveau de l'immunité de ce territoire. Dans Centre Java, la majorité des cas ont été constatés dans quatre des 35 districts limitrophes d'Ouest Java.

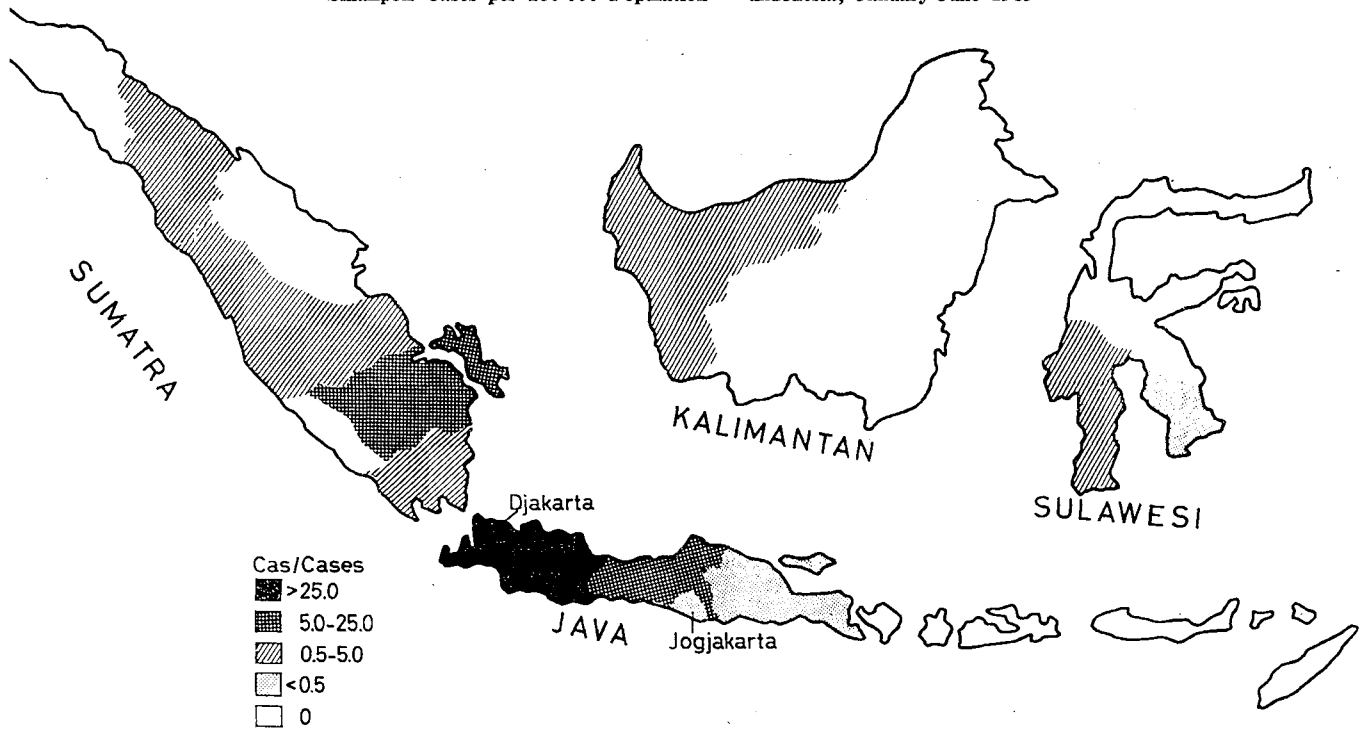
Reflecting the level of immunity, the great majority of cases as well as the highest incidence of disease are recorded in West Java (*Table 3, Fig. 2*). Cases in Central Java are primarily confined to four of 35 regencies immediately adjacent to West Java.

Tableau 3. Indonésie, nombre de cas par mois, janvier - juin 1969 — Table 3. Indonesia, Cases by Month, January - June 1969

Régions géographiques Geographical Areas	J	F	M	A	M	J	Total 1969	Total pour la même pé- riode de 1968 Total-same period 1968
1. Ouest Java — West Java . . . . .	1 713	901	1 079	1 280	689	662	6 324	5 000
2. Djakarta . . . . .	41	12	19	31	19	20	142	777
3. Centre Java — Central Java . . . . .	467	162	142	159	136	137	1 203	2 447
4. Jogjakarta . . . . .	1	1	0	0	0	0	2	1
5. Est Java — East Java . . . . .	16	1	0	0	0	0	17	131
6. Sumatra . . . . .	161	45	69	118	117	70	580	437
7. Kalimantan . . . . .	2	3	14	5	2	2	28	17
8. Sulawesi . . . . .	2	2	4	0	41	49	98	24
9. Autres îles — Other islands . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total . . . . .</b>	<b>2 403</b>	<b>1 127</b>	<b>1 327</b>	<b>1 593</b>	<b>1 004</b>	<b>940</b>	<b>8 394</b>	<b>8 834</b>

Fig. 2

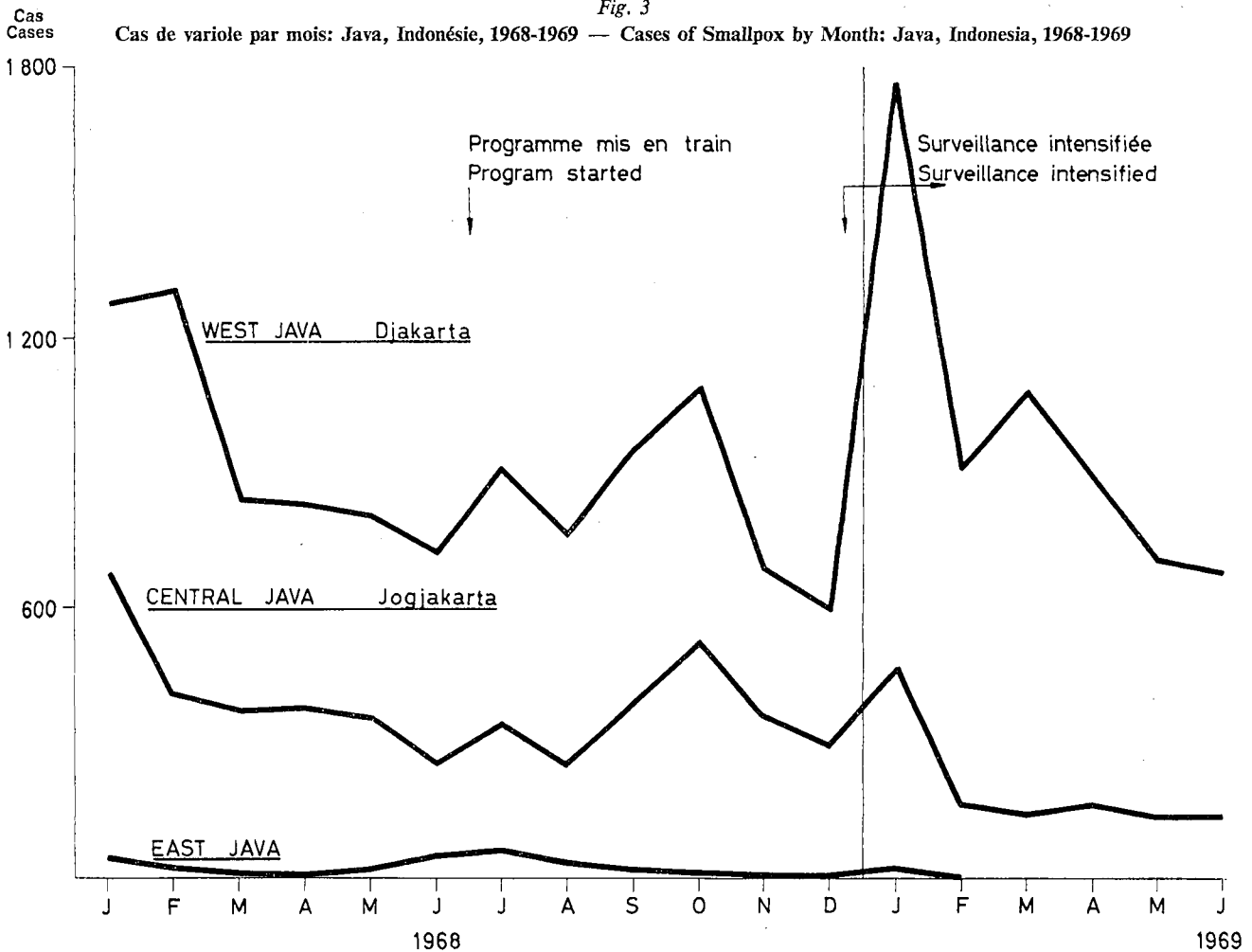
Taux de variole pour 100 000 habitants — Indonésie, janvier-juin 1969  
Smallpox Cases per 100 000 Population — Indonesia, January-June 1969



La figure 3 indique la tendance de la variole mois par mois depuis janvier 1968 dans les trois grandes zones géographiques de Java (aucun cas n'a été dépisté à Bali depuis novembre 1967). D'actives mesures d'endiguement sont en application depuis plus d'un an dans Est Java: deux poussées seulement y ont été détectées en 1969 et toutes deux ont été promptement endiguées après enquête. Dans Centre Java et Ouest Java, les équipes d'endiguement ne sont à l'œuvre que depuis cette année et c'est leur activité de dépistage qui explique principalement la forte augmentation du nombre des cas signalés au début de l'année. Les informations en provenance de Djakarta montrent particulièrement bien comment ces équipes contribuent à la notification. Des équipes d'endiguement ont commencé à opérer à Djakarta en septembre 1968; elles enquêtent maintenant sur tous les cas suspects. De janvier à mai de cette année, 245 cas ont été signalés dans la ville, soit une diminution de 60% par rapport à la période correspondante de 1968. Il est à noter toutefois que, sur ce total, 148 cas ont été dépistés par les équipes d'enquête, sans lesquelles on n'en aurait probablement pas eu connaissance.

The trend of smallpox by month since January 1968 in the three major geographical areas of Java is depicted in Figure 3 (no cases have been detected in Bali since November 1967). In East Java, active containment measures have been in effect for over a year. Only two outbreaks were detected during 1969 and both were promptly investigated and contained. In Central and West Java, containment teams have been operative only this year. Their activities in case detection have principally accounted for the sharp increase in cases at the beginning of the year. The effect of such teams in improving the completeness of reporting is best illustrated by reports from Djakarta. Containment teams have been operative in Djakarta since September 1968 and now investigate all suspect cases. From January through May of this year 245 cases were recorded in Djakarta, a decline of 60% from the corresponding period of the previous year. However, of the 245 reported cases, 148 were detected by the investigation teams and would not otherwise have come to recognition.

Fig. 3



Les activités de vaccination et de surveillance sont maintenant intensifiées dans Ouest Java et dans les zones limitrophes de Centre Java, tandis que les programmes sont progressivement amplifiés dans les autres îles.

On peut s'attendre à ce que, pour l'ensemble de l'Indonésie, le nombre de cas déclarés n'accuse en 1969 que peu de changement par rapport à 1968. Toutefois, lorsque l'incidence commencera effectivement à baisser, on peut penser qu'elle le fera plus rapidement que dans beaucoup d'autres pays, où l'on a attribué moins d'importance à la phase critique de la surveillance.

Vaccination and surveillance activities are now being intensified in West Java and bordering areas of Central Java while programmes in the other islands are gradually being extended.

Reported cases of smallpox in Indonesia as a whole may show little change during 1969 from the number recorded during 1968. However, when the incidence does begin to decline, it may be expected to decline more abruptly than many other countries which have placed less emphasis on the critical surveillance phase of the programme.

(Information du Service d'Éradication de la Variole — Note from Smallpox Eradication Unit.)

**GRIPPE**

AUSTRALIE (information en date du 29 août 1969). — A Melbourne,<sup>1</sup> l'épidémie est terminée depuis le 20 août environ. Plus de 80 souches de virus A2/Hong Kong/68 ont été isolées, et l'infection à virus A2/Hong Kong/68 a été mise en évidence par les examens sérologiques.

Six décès se sont produits à l'Hôpital de Fairfield (banlieue de Melbourne). Trois de ces décès furent causés par une complication pulmonaire due au virus grippal, en l'absence d'infections secondaires ou d'affection pulmonaire ou cardiaque prédisposante. Si les cas vus à l'Hôpital de Fairfield comprenaient de nombreuses affections graves, la morbidité a semblé faible, peut-être à cause des infections très bénignes qui n'ont pas causé d'absentéisme. L'épidémie se prolongea plus longtemps que normalement. Une proportion de malades plus élevée que d'habitude avaient reçu une vaccination complète contre la grippe.

<sup>1</sup> Voir N° 32, p. 491.

**INFLUENZA**

AUSTRALIE (information dated 29 August 1969). — In Melbourne,<sup>1</sup> the epidemic is over as from about 20 August. More than 80 strains of virus A2/Hong Kong/68 have been isolated, and serological evidence of infection with virus A2/Hong Kong/68 was obtained.

Six deaths occurred in Fairfield Hospital (suburbs of Melbourne). Three of these deaths were due to pulmonary complications caused by the influenza virus, without any secondary infections or predisposing cardiac or pulmonary disease. Whereas the cases seen at Fairfield Hospital included many severe illnesses, the morbidity seemed to be low, perhaps because very mild infections not causing absenteeism occurred. The epidemic was more prolonged than usual. An unusually high proportion of patients had been fully vaccinated against influenza.

<sup>1</sup> See No. 32, p. 491.

Notifications reçues du 29 août au 4 septembre 1969 — Notifications received from 29 August to 4 September 1969

Circonscription notifiée aux termes de l'article 3 du Règlement sanitaire international comme infectée à la date donnée.  
 Area notified under Article 3 of the International Sanitary Regulations as an infected local area on the date indicated.

□ Circonscription notifiée aux termes de l'article 6 du Règlement sanitaire international comme indemne à la date donnée.  
 Area notified under Article 6 of the International Sanitary Regulations as free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received  
 (A) Aéroport — Airport  
 (P) Port  
 i Cas importés — Imported cases  
 p Chiffres préliminaires — Preliminary figures  
 r Chiffres révisés — Revised figures  
 s Cas suspects — Suspected cases

Ville X (A) Ville X et l'aéroport de cette ville.  
 City X (A) City X and the airport of that city.

Ville Y (P) Ville Y et le port de cette ville.  
 City Y (P) City Y and the port of that city.

Rangoon (PA) signifie la ville de Rangoon avec son port et son aéroport.  
 Rangoon (PA) means the city of Rangoon with its port and its airport.

Ex.: Karachi (PA) (excl. A) signifie la ville de Karachi avec son port (mais sans son aéroport).  
 Karachi (PA) (excl. A) means the city of Karachi with its port (but without its airport).

PESTE — PLAGUE

Asie — Asia

	C	D
BIRMANIE — BURMA	24-30.VIII	
<i>Sagaing, Division</i>		
Mawlaik, D. . . . .	3	0
VIET-NAM, REP.	24-30.VIII	
Danang (P) . . . . .	2	0
Saigon (excl. PA) . . . . .	1	0
<i>Hau-Nghia, Province</i>	2	0

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

	C	D	C	D
HONG KONG <sup>1</sup>		3.IX		
Hong Kong (PA) (excl. A) ■ 3.IX	1	0		
<sup>1</sup> Cholera El Tor.				
INDE — INDIA	17-23.VIII	24-30.VIII		
Calcutta (PA) (excl. A)	17	2	10	2
Delhi (excl. A) . . . . .	19	0	16	0
Lucknow (A) . . . . .	0	0	2	0
Madras (PA) (excl. A)	33	2	41	2
Nagpur (A) . . . . .	25	1	26	0
Visakhapatnam (P) . . . . .	3	0	1	0
Jodhpur (A) □ 26.VII				
	C	D	C	D
	13-19.VII	20-26.VII	27.VII-2.VIII	
<i>Andhra Pradesh, State</i>				
Visakhapatnam, D. 6p 1p	...	...	...	...
<i>Delhi, Terr.</i> . . . . .	14	0	20	2
<i>Haryana, State</i>				
<i>Districts</i>				
Hissar . . . . .	1p	0p	...	...
Rohtak . . . . .	1p	0p	...	...
<i>Kerala, State</i>				
Trichur, D. ■ 23.VIII				
<i>Maharashtra, State</i>				
<i>Districts</i>				
Ahmednagar . . . . .	1p	1p	2p	2p
Akola . . . . .	12p	4p	52p	5p
Amravati . . . . .	17p	0p	...	13p
Aurangabad . . . . .	...	...	21p	6p
Bhandara . . . . .	...	...	1p	1p

	C	D	C	D	C	D
INDE (suite) 13-19.VII						
INDIA (continued)						
<i>Maharashtra, State</i>						
<i>Districts (suite — contd.)</i>						
Bhir . . . . .	15p	0p	14p	0p	8p	0p
Buldhana . . . . .	12p	2p	19p	5p	...	...
Dhulia . . . . .	1p	1p	5p	4p	24p	7p
Jalgaon . . . . .	20p	3p	29p	6p	21p	6p
Nagpur . . . . .	29p	3p	...	...	36p	3p
Nasik . . . . .	40p	14p	7p	1p	...	...
Poona . . . . .	...	...	1p	1p	3p	2p
Wardha . . . . .	20p	4p	9p	3p	16p	4p
Yeotmal . . . . .	...	...	5p	2p	10p	0p
<i>Mysore, State</i>						
<i>Districts</i>						
Dharwar . . . . .	...	...	4p	4p	3p	3p
Kolar						
Raichur						
Tumkur						
□ 26.VII						
<i>Orissa, State</i>						
Cuttack, D. . . . .	5	1	...	...	...	...
<i>Punjab, State</i>						
Amritsar, D. □ 27.VIII						
<i>Tamil Nadu (ex Madras), State</i>						
<i>Districts</i>						
Madurai . . . . .	10p	0p	5p	0p	14p	1p
Salem . . . . .	3p	1p	...	...	...	...
<i>Uttar Pradesh, State</i>						
<i>Districts</i>						
Azamgarh . . . . .	7	3	...	...	...	...
Bareilly . . . . .	...	...	4p	3p	4p	3p
Lucknow . . . . .	...	...	4p	0p	1p	0p
Moradabad . . . . .	...	...	...	...	4p	4p
Saharanpur . . . . .	...	...	...	...	5p	1p
Ballia ■ 14.VIII						
Basti ■ 9.VIII						
Farrukhabad ■ 23.VIII						
<i>West Bengal, State</i>						
<i>Districts</i>						
Burdwan						
Malda						
Midnapur						
□ 26.VII						
INDONÉSIE — INDONESIA						
<i>Djambi, Province</i>						
Batanghari, Regency 24.V-12.VII	56	49				
PHILIPPINES <sup>1</sup>			27.VII-2.VIII			
Manila (PA) (excl. A)			13	0		
LUZON, GROUP						
Pasay . . . . .			2	0		
Quezon . . . . .			1	0		
<sup>1</sup> Cholera El Tor.						

	C	D
PHILIPPINES <sup>1</sup> (suite - continued) 27.VII-2.VIII		
<i>Provinces</i>		
Bulacan . . . . .	4	0
Ilocos Sur . . . . .	2	0
Laguna . . . . .	2	0
Rizal (excl. Manila airport) . . . . .	22	2
VISAYAS, GROUP		
<i>Provinces</i>		
Negros occidental:		
Bacolod . . . . .	25	1
Samar: Calbayog . . . . .	2	2
THAÏLANDE <sup>1</sup> — THAILAND <sup>1</sup>	17-23.VIII	
<i>Samut Prakan, Province</i>		
Samut Prakan, D. . . . .	1	0
13-26.VII		
<i>Trat, Province</i>		
<i>Districts</i>		
Khao Saming . . . . .	1	0
Trat . . . . .	3	0
<sup>1</sup> Cholera El Tor.		
VARIOLE — SMALLPOX		
<i>Afrique — Africa</i>		
	C	D
AFRIQUE DU SUD	23-29.VIII	
SOUTH AFRICA		
<i>Transvaal, Province</i>		
<i>Districts</i>		
Bethal . . . . .	1	0
Middleburg . . . . .	1	0
Springs . . . . .	1	0
	C	D
BURUNDI	6-12.VII	20-26.VII
<i>Kitega, Province</i> . . . . .	0	0
2	0	
<i>Ngozi, Province</i> . . . . .	4	0
0	0	
<i>Ruyigi, Province</i>		
Ruyigi, Sect. méd. . . . .	26	0
0	0	

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (contd.)

Afrique (suite) — Africa (contd.)

	C	D
CONGO, RÉP. DÉM./DEM. REP.	13.VII-2.VIII	
Kinshasa (PA)	1	0
<i>Provinces</i>		
Equateur	11	0
Kasai oriental	6	0
Katanga	70	11
Kivu	5	0
Kongo central	2	1
Orientale	32	2

RHODÉSIE DU SUD  
SOUTHERN RHODESIA

Manicaland (ex Eastern),  
Province

Buhera, D.	2	0
------------	---	---

TANZANIE, RÉP.-UNIE DE	27.VII-2.VIII	10-16.VIII
TANZANIA, UNITED REP. OF		

TANGANYIKA		
Mtwara, Region	3	0

Amérique — America

BRÉSIL — BRAZIL		
Sao Paulo (A)	20.VII-2.VIII	19
Espirito Santo, State	27.VII-9.VIII	111
Minas Gerais, State	3-9.VIII	3
Sao Paulo, State	22.VI-2.VIII	47

Asie — Asia

	C	D	C	D
INDE — INDIA	17-23.VIII		24-30.VIII	
Calcutta (PA) (excl. A)	0	0	0	1
Bombay (PA) (excl. A)	□ 23.VIII			

	C	D	C	D	C	D
INDE — INDIA	13-19.VII		20-26.VII		27.VII-2.VIII	
<i>Andhra Pradesh, State</i>						
<i>Districts</i>						
East Godavari	2p	0p	1p	1p	...	...
Krishna	...	...	...	...	1p	0p
Nellore	...	...	1p	0p	...	...

	C	D	C	D	C	D
INDE (suite)	13-19.VII		20-26.VII		27.VII-2.VIII	
INDIA (continued)						

<i>Assam, State</i>						
<i>Districts</i>						
Lakhimpur, D.	...	...	5p	1p	4p	0p

<i>Gujarat, State</i>						
<i>Districts</i>						
Ahmedabad	...	...	2p	0p	1p	0p
Mehsana	...	...	...	...	3p	0p
Sabarkantha	...	...	...	...	12p	2p

<i>Haryana, State</i>						
Rohtak, D.	...	...	9p	0p	...	...

<i>Kerala, State</i>						
Kozhikode, D.	...	...	2p	0p	...	...

<i>Madhya Pradesh, State</i>						
<i>Districts</i>						
East-Nimar	...	...	...	...	2p	0p
Jhabua	...	...	...	...	3p	0p
Rewa	...	...	2p	1p	0p	1p
Shivpuri	...	...	...	...	5p	1p
Bastar	} □ 16.VIII					
Damoh	} □ 16.VIII					
Surguja	} □ 16.VIII					
Raipur	■ 23.VIII					

<i>Orissa, State</i>						
<i>Districts</i>						
Kalahandi	...	0	2	...	...	...
Puri	...	2	1	...	...	...

<i>Uttar Pradesh, State</i>						
<i>Districts</i>						
Azamgarh	...	0	1	...	...	...
Lucknow	...	1	0	...	...	...

<i>West Bengal, State</i>						
Midnapur, D.	...	□ 26.VII	...	...	...	...

<i>Madhya Pradesh, State</i>						
Indore, D.	...	...	...	...	14	1

<i>Maharashtra, State</i>						
Thana, D.	...	...	...	...	2	0

<i>Punjab, State</i>						
Patiala, D.	...	...	...	...	1	0

INDONÉSIE — INDONESIA

<i>Djawa-Barat, Province</i>						
<i>Regencies</i>						
Bandung	...	29.VI-26.VII	103	11	...	...
Pandeglang	...	20.VII-2.VIII	6	0	...	...
Tjiamis	...	27.VII-2.VIII	9	0	...	...
Tjirebon (P)	...	27.VII-2.VIII	9	1	...	...

INDONÉSIE (suite) — INDONESIA (contd.)

<i>Sumatera-Selatan, Province</i>		
Palembang (P), Regency	27.VII-2.VIII	1

TYPHUS À POUX  
LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa

AFRIQUE DU SUD SOUTH AFRICA		C
--------------------------------	--	---

Cape of Good Hope, Province

<i>Districts</i>		
Glen Grey	{ 27.VIII	4
	{ 29.VIII	1
Herschel	27.VIII	1
Queenstown	27.VIII	1

BURUNDI		C
		D
	6-26.VII	

<i>Bujumbura, Province (excl. Bujumbura (PA))</i>		
		30

Bururi, Province		12
------------------	--	----

Kitega, Province		285
------------------	--	-----

Muhinga, Province		5
-------------------	--	---

*Muramvya, Province*

Muramvya, Arr.		229
----------------	--	-----

Mwaro, Arr.		295
-------------	--	-----

Ngozi, Province		1 123 <sup>1</sup>
-----------------	--	--------------------

*Ruyigi, Province*

Ruyigi, Sect. méd.		77
--------------------	--	----

<sup>1</sup> Dont 1 104 cas et 3 décès survenus pendant les mois d'avril, mai et juin 1969 — Of which 1 104 cases and 3 deaths occurred during the months of April, May and June 1969.

FIÈVRE RÉCURRENTE À POUX  
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER

Afrique — Africa

SOUDAN — SUDAN

Juba (A)	2-8.VIII	1
----------	----------	---

el Obeid (A)	{ 26.VII-1.VIII	2
	{ 2-8.VIII	7

*Kassala, Province*

Gedaref, Mun. C.	2-8.VIII	1
------------------	----------	---

*Kordofan, Province*

el Nahud, Mun. C.	26.VII-1.VIII	1
-------------------	---------------	---

CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS  
DANS LES VOYAGES INTERNATIONAUX

Amendements à la publication de 1969

Maurice — Mauritius

Supprimer les renseignements concernant la fièvre jaune et insérer —  
Delete all information concerning yellow fever and insert:

Samoa-Occidental — Western Samoa

Dans la note concernant la variole, insérer: Fidji.

In the note concerning smallpox, insert: Fiji.

\* La conformité de cette mesure avec le Règlement peut prêter à discussion et l'Organisation est en communication avec l'administration sanitaire intéressée.

\* Conformity of this measure with the Regulations may be open to question and the Organization is in communication with the health administration concerned.

VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS  
FOR INTERNATIONAL TRAVEL

Amendments to 1969 publication

Choléra Cholera	Fièvre jaune Yellow fever	Variole Smallpox
	Z* > 1 an 1 year	

**MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES**  
**Territoires infectés au 4 septembre 1969 — Infected areas as on 4 September 1969**

Notifications reçues aux termes du Règlement sanitaire international concernant les circonscriptions infectées ou les territoires où la présence de maladies quaranténaires a été signalée (voir page 364).

× = Nouveaux territoires signalés.

■ = Circonscriptions ou territoires notifiés aux termes de l'article 3 à la date donnée.

Pour les autres territoires, la présence de maladies quaranténaires a été notifiée aux termes des articles 4, 5 et 9 a) pour la période se terminant à la date indiquée.

Notifications received under the International Sanitary Regulations relating to infected local areas and to areas in which the presence of quarantinable diseases was reported (see page 364).

× = Newly reported areas.

■ = Areas notified under Article 3 on the date indicated.

For the other areas, the presence of quarantinable diseases was notified under Articles 4, 5 and 9 (a) for the period ending on the date indicated.

La liste complète des territoires infectés n'est pas publiée dans le présent Relevé. Les territoires mentionnés ci-dessous doivent être ajoutés à la liste publiée dans le N° 34, page 511.

The complete list of infected areas is not published in this issue but the following areas should be added to the list appearing in No. 34, page 511.

<p><b>PESTE — PLAGUE</b></p> <p>Asie — Asia</p> <p>BIRMANIE — BURMA  <i>Sagaing, Division</i>                      × Mawlaik, District . . . . . 30.VIII</p> <p>VIET-NAM, REP.                      × Saigon (excl. PA) . . . . . 30.VIII</p> <p><b>CHOLÉRA — CHOLERA</b></p> <p>Asie — Asia</p> <p>HONG KONG                      × Hong Kong (PA) (excl. A) ■ 3.IX</p>	<p><b>INDE — INDIA</b></p> <p><i>Kerala, State</i>                      × Trichur, District . . . . . ■ 23.VIII</p> <p><i>Uttar Pradesh, State</i>                      × Ballia, District . . . . . ■ 14.VIII                      × Basti, District . . . . . ■ 9.VIII                      × Farrukhabad, District . . . . . ■ 23.VIII</p> <p><b>THAÏLANDE — THAILAND</b></p> <p><i>Trat, Province</i>                      × Khao Saming, District . . . . . 26.VII                      × Trat, District . . . . . 26.VII</p> <p><b>VARIOLE — SMALLPOX</b></p> <p>Afrique — Africa</p> <p>BURUNDI                      × Kitega, Province . . . . . 26.VII</p>	<p>× <i>Ngozi, Province</i> . . . . . 12.VII</p> <p>CONDO, RÉP. DÉM./DEM. REP.                      × Kinshasa (PA) . . . . . 2.VIII                      × Kasai oriental, Province . . . . . 2.VIII</p> <p>RHODÉSIE DU SUD                      SOUTHERN RHODESIA</p> <p><i>Manicaland (ex Eastern), Province</i>                      × Buhera, District . . . . . 3.IX</p> <p>Amérique — America</p> <p>BRÉSIL — BRAZIL                      × <i>Espirito Santo, State</i> . . . . . 9.VIII</p>	<p>Asie — Asia</p> <p><b>INDE — INDIA</b></p> <p>× Kanpur (A) . . . . . ■ 2.VIII</p> <p><i>Madhya Pradesh, State</i>                      × Indore, District . . . . . 10.V                      × Raipur, District . . . . . ■ 23.VIII</p> <p><b>TYPHUS À POUX                      LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER</b></p> <p>Afrique — Africa</p> <p>BURUNDI                      × <i>Muhinga, Province</i> . . . . . 26.VII  <i>Ruyigi, Province</i>                      × Ruyigi, Sect. méd. . . . . 26.VII</p>
--	---	--	---

**Territoires supprimés de la liste des territoires infectés entre les 29 août et 4 septembre 1969**  
**Areas removed from the infected area list between 29 August and 4 September 1969**

<p><b>PESTE — PLAGUE</b></p> <p>Amérique — America</p> <p>ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE                      UNITED STATES OF AMERICA</p> <p><i>New Mexico, State</i>                      Bernalillo, County                      Sandoval, County</p> <p><b>CHOLÉRA — CHOLERA</b></p> <p>Asie — Asia</p> <p>INDE — INDIA                      Jodhpur (A)</p> <p><i>Gujarat, State</i>                      Ahmedabad, District</p> <p><i>Mysore, State</i>                      Kolar, District                      Raichur, District                      Tumkur, District</p> <p><i>Punjab, State</i>                      Amritsar, District</p> <p><i>West Bengal, State</i>                      Burdwan, District                      Malda, District                      Midnapur, District</p> <p>THAÏLANDE — THAILAND</p> <p><i>Bangkok (Phra Nakhon), Province</i>                      Lat Krabang, District</p>	<p><i>Chanthaburi, Province</i>                      Chanthaburi, District</p> <p><i>Chon Buri, Province</i>                      Chon Buri, District</p> <p><i>Nakhon Ratchasima, Province</i>                      Non Sung, District                      Sikhin, District</p> <p><i>Pattani, Province</i>                      Nong Chik, District                      Yaring, District</p> <p><i>Phangna, Province</i>                      Thai Muang, District                      Thapput, District</p> <p><i>Thon Buri, Province</i>                      Bang Khun Thian, District                      Taling Chan, District</p> <p><i>Trat, Province</i>                      Laem Ngop, District</p> <p><b>VARIOLE — SMALLPOX</b></p> <p>Afrique — Africa</p> <p>NIGER  <i>Zinder, Dép.</i>                      Gouré, Arr.</p> <p>SOUDAN — SUDAN                      Khartoum (A)                      Malakal (A)</p> <p><i>Bahr el Ghazai, Prov.</i>                      Yirrol, Rur. C.</p>	<p><i>Blue Nile, Province</i>  <i>Northern Division</i>                      el Dueim, Mun. C.                      el Managil, Rur. C.</p> <p><i>Southern Division</i>                      Sennar, Rur. C.</p> <p><i>Equatoria, Province</i>                      Juba, Rur. C.                      Tumbara, Rur. C.</p> <p><i>Upper Nile, Province</i>                      Bor, Rur. C.                      Nasir, Rur. C.                      Renk, Rur. C.                      Sobat, Rur. C.                      Zeraf, Rur. C.</p> <p>TANZANIE, RÉP.-UNIE DE                      TANZANIA, UNITED REP. OF</p> <p><i>Tanganyika</i>                      Tabora, Region</p> <p>Amérique — America</p> <p>BRÉSIL — BRAZIL                      Porto Alegre (PA)                      Rio de Janeiro (PA)</p> <p><i>Bahia, State</i>  <i>Guanabara, State</i>  <i>Mato Grosso, State</i>  <i>Parana, State</i>  <i>Rio de Janeiro, State</i></p>	<p>Asie — Asia</p> <p><b>INDE — INDIA</b></p> <p>Bombay (PA)</p> <p><i>Madhya Pradesh, State</i>                      Bastar, District                      Damoh, District                      Surguja, District</p> <p><i>West Bengal, State</i>                      Midnapur, District</p> <p><b>INDONÉSIE — INDONESIA</b></p> <p><i>Atjeh, Province</i>  <i>Djawa-Timur, Prov.</i>  <i>Jogjakarta, Aut. Terr.</i>  <i>Lampung, Province</i></p> <p><b>TYPHUS À POUX                      LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER</b></p> <p>Afrique — Africa</p> <p>BURUNDI  <i>Ruyigi, Province</i>                      Rutana, Arr.</p>
---	---	--	---